

Persbericht
Dornbirn, november 2010

China – indrukwekkende verscheidenheid en kracht **Een gesprek met Kai Cui en Sherman Lin**



B1 | China bevindt zich in een „bouw-boom“ - ook veel Europese bureaus zijn reeds in het Rijk van het midden actief. De in China geronemmeerde architecten Sherman Lin en Kai Cui zijn echter in Europa nog grotendeels onbekend.

De Volksrepubliek China met zijn meer dan 1,3 miljard inwoners staat op het punt om een wereldmacht te worden – op sommige gebieden is het dat al. Op de toekomst gerichte branches, zoals de solar- en milieutechnologieën horen overduidelijk bij de strategische doelen van deze naar succes strevende planeconomie. Nu al wordt een derde van de wereldwijd geïnstalleerde solarcellen in China geproduceerd. In 2008 investeerde China zo'n 35 miljard dollar in alternatieve energieën en bewijst zo, dat de uitdagingen van de toekomst onderkend werden –ook al lukt de realisatie in dit reusachtige land nog niet altijd.

In geen enkel ander land werd sinds 2000 zo veel gebouwd als in China. Spectaculaire gebouwen zoals het Olympiastadion of het nieuwe televisiecentrum in Peking, beurshallen, sportstadions, gigantische bruggen, indrukwekkende musea, hele steden voor honderduizenden inwoners. De eerste wereldexpositie van de Volksrepubliek China, die op 31 oktober zijn deuren sloot, werd met zijn overweldigende architectuur en ongelooflijk groot aantal bezoekers een Expo van superlatieven die duidelijk aantoonde: het Rijk van het midden vindt zichzelf architectonisch volledig nieuw uit en zet unieke accenten wat bouwen aangaat – het moet echter als het ware een spagaat maken om zijn eigen identiteit niet op te geven. Ook Europese

architectuurbureaus zijn actief in het Rijk van het midden. Hoe beoordelen Chinese architecten deze situatie? Wat verbindt, wat scheidt Oost en West? Lightlife heeft twee gerenommeerde Chinese architecten ontmoet en een spannend gesprek over traditie en toekomst in China gevoerd.

Wat is voor u het belangrijkste verschil tussen de oosterse en de westerse architectuur- en designwereld?

Kai Cui: De Europese architectuurtraditie heeft gebouwen geproduceerd die iets stabiels, duurzaam, symbolisch, iets heel sterks uitstralen. Dit geeft de mensen het gevoel dat ze een gevecht met de krachten van de natuur voeren – een soort „beschavingsidee“. Het gaat hierbij steeds meer om het gevecht met de natuur om beperkte grondstoffen. Daarom zijn de belangrijkste gebouwen kerken en openbare gebouwen; men maakt vaak gebruik van steen, heel elegante zuilen en portalen. De Aziatische architectuur is heel helder en licht, ze houdt zich op een intelligente manier bezig met het gebouw en de natuur. Het voornaamste materiaal is hout, alles is functioneel. Het zijn volkomen verschillende concepten. Tegenwoordig herken ik een verschuiving naar de Europese architectuur. De klanten, de opdrachtgevers, zelfs de regeringsambtenaren wensen een architectuur die geïnspireerd is door Europese tradities. Ze



willen heel stabiele, heel elegante, reusachtige gebouwen waarvoor een grote hoeveelheid aan stenen nodig is – ze willen de architectuur gebruiken om voorstellingen van macht, invloed en rijkdom te transporteren. Ik denk dat er op het gebied van de concepten een interessante uitwisseling plaatsvindt.

Sherman Lin: De hele culturele achtergrond, de geschiedenis, is volkomen verschillend – dit komt ook in de architectuur naar voren. Tegenwoordig leren de Chinese designers naar mijn mening veel van de Europeanen. Ze leren van de Europese architecten, omdat hun manier van denken – hoe zal ik het zeggen – moderner is. Het Chinese design is traditioneler. Vandaag de dag vinden veel investeerders vooral deze geheel nieuwe aanpak heel attractief – ze willen zich graag van anderen onderscheiden.

Verwacht u veranderingen aangaande de creatieve aanpak?

Kai Cui: De Europese architecten hebben in de laatste eeuw veel van de Aziaten geleerd – ze hebben ingezien dat de ruimte die met de natuurlijke omgeving communiceert, het meest interessant is. Ik denk dus dat we in de filosofie een verandering zien, van de Europese naar de Aziatische ideeën. Ik geloof dat de globalisering, die in toenemende mate de hele wereld betreft, de communicatie uitzonderlijk gemakkelijk maakt en dat China nu een groot toneel vormt voor alle architecten van deze wereld.

Sherman Lin: Ik ben ervan overtuigd, dat de afzonderlijke culturen zich in de toekomst weer meer op hun eigen waarden zullen concentreren. China moet in dit multicultureel tijdperk zijn typische cultuur en traditie behouden. Desondanks moeten de Chinese designers heel wat van de technologie en ook enkele culturele elementen van het Europese design overnemen.

Zijn aspecten als duurzaamheid, behoudzaam omspringen met grondstoffen, energie-efficiënte gebouwen vandaag al een discussiepunt in China?

Kai Cui: Het thema milieu verenigt alle mensen, hier moeten wij samen naar oplossingen zoeken. Hierbij gaat het niet om vormen of stijlen, het gaat om de menselijke beschaving. Dit is iets, wat ons allemaal verenigt. De Chinese regering heeft in de laatste tien jaar daadwerkelijk voor de bouwsector een codex inzake het besparen van energie uitgebracht, dat een deel van een vergunningsproces is.

Sherman Lin: Met de Expo in Shanghai heeft China bewezen, hoe belangrijk het thema duurzaamheid is. Juist in de samenwerking met Europese architecten merk ik steeds weer, hoe vanzelfsprekend het zoeken naar de meest milieuvriendelijke oplossing in het ontwerpproces al is. In China hebben wij een ongelooflijk groot aantal inwoners die een beperkte ruimte met elkaar moeten delen. Dat is de eigenlijke uitdaging: wij moeten leren, efficiënt met de ons ter beschikking staande oppervlakte om te gaan en geen ruimte te verspillen.

Wat, denkt u, kunnen Europese architecten van Chinese architecten leren?

Kai Cui: Tegenwoordig zouden de Chinese architecten eerder van de Europese architecten moeten leren. Als ik de moderne architectuur bekijk, dan zie ik Chinese architecten die heel hard aan veel projecten werken, veel dingen in korte tijd ontwerpen, voor een heel lage prijs – ik geloof niet dat de Europese architecten daarvan moeten leren. Ik geloof dat een open samenwerking het beste is, waarbij de Europese architecten door de projecten in China veel meer over de Chinese cultuur te weten kunnen komen en zo ook een beter begrip voor onze manier van denken ontwikkelen. Ook hebben wij enkele goede methodes voor de omgang met plaatselijke materialen en over hoe men dingen op een bouwplaats realiseert.

Sherman Lin: De samenlevingen zijn tamelijk verschillend. De Chinezen hechten meer waarde aan traditionele waarden, zoals bijv. aan familie. Dit en ook lokale aspecten moeten zich in de designelementen weerspiegelen. Hierin verschillen ze een beetje van de Europeanen. Dus hoop ik dat onze instelling en de Europese Lifestyle een symbiose aangaan die nieuwe, spannende ontwerpen zal produceren.

Ziet u de globalisering eerder als een gevaar of als een mogelijkheid? Denkt u dat globalisering tot een verlies van de culturele identiteit leidt of eerder tot een verrijking?

Kai Cui: In de laatste eeuw heeft een modernisering in de architectuur plaatsgevonden, de internationale stijl van Europa is hierbij een probleem geworden. Als u het hoogste gebouw opricht, moet het er zo en zo uitzien, heel typisch, overal doosjes, de „luciferdoosjes-stijl“. Veel mensen klagen over deze situatie en willen het veranderen; onder ons Chinese architecten speelt deze discussie al sinds vele, vele jaren – hoe wij onze identiteit kunnen behouden, onze

cultuur, onze traditie.

Sherman Lin: Ik denk dat de globalisering in principe iets goeds is. Maar ik ben ook van mening dat de verschillende culturen hun identiteit moeten behouden. Ik vraag me af, hoe het met China verdergaat. In China zijn veel Europese stijlen te zien en er zijn naar mijn mening te veel Amerikaanse invloeden. Wij moeten onze eigen weg vinden. Want juist de verschillen maken de wereld nog steeds prachtig en spannend.

Zou u mij een voorbeeld ervan kunnen geven hoe men deze ontwikkeling in China ziet?

Kai Cui: De nieuwe vliegveld-terminal 3 van Norman Foster is voor mij een project dat deze ontwikkeling heel goed weerspiegelt. Het reflecteert de Chinese cultuur, het dak en het plafond zijn heel mooi. Ik houd van de kleuren en van de natuurlijke verlichting. Het verbazingwekkende is, dat als u dit gebouw ziet, dan weet u meteen: dit is China.



B2 | Een van de bekendste projecten van Sherman Lin is het exclusieve Chimelong Hotel in Guangzhou. (Foto's: Newsdays)



B3 | Sherman Lin, interieurarchitect en President/Creative Director van Newsdays, een van de grootste interieurarchitectenbureaus in China, is professor aan de School of Urban Design, de China Central Academy of Fine Arts, vice-director van het China Institute of Interior Design, ontwierp de Armani Shop in Hangzhou, China. Het bureau van Sherman Lin houdt zich vooral bezig met projecten op het gebied van hotels, gastronomie en Residential Projects. Tegenwoordig werkt hij met David Chipperfield Architects aan een nieuwbouw met woningen in Guangzhou.



B4 | Kai Cui, architect bij China Architecture Design & Research Group, Beijing, Vice President, Chief Architect, National Design Master met vele nationale en internationale onderscheidingen. Hij heeft als Chinese architect samen met het architectuurbureau Herzog & de Meuron de nieuwbouw van het Olympiastadion begeleid.



B5 | Het radio- en televisiecentrum van Kai Cui in de provincie Shangdong combineert oosterse en westerse elementen. (Foto: Architecture Design & Research Group)

Bijkomende informatie:



Zumtobel GmbH
Kerstin Schitthelm, Dipl.-Ing.
PR Manager
Schweizer Straße 30
A - 6850 Dornbirn

Tel. +43 (0)5572 390 - 1484
Fax +43 (0)5572 390 - 91484
Mobil +43 (0)676 8920 3258
kerstin.schitthelm@zumtobel.com
www.zumtobel.com